

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA  
DIRECCION NACIONAL DE MIGRACION  
Y NATURALIZACION  
DECLARACION JURADA SOBRE  
ANTECEDENTES PERSONALES

Número \_\_\_\_\_  
Number \_\_\_\_\_

Solicitud de Visa de (Nombre) \_\_\_\_\_  
Enclosure to Visa Request from (Name)

**DECLARACION JURADA SOBRE ANTECEDENTES PERSONALES (Literal "c" del Artículo 26 del Decreto Ley 16 del 30 de junio de 1960).**

**SWORN STATEMENT ABOUT PERSONAL BACKGROUND (Paragraph "c" of Article 26 of Law Decree No. 16 of June 30, 1960.)**

**ADVERTENCIA** Lea cuidadosamente este formulario antes de completar la informacion. Escriba a maquina o en tinta con LETRA DE MOLDE las respuestas de la informacion completa. No se equivoque, no altere, no omita hechos pertinentes, pues esta declaracion esta sujeta a verificacion. Si necesita mas espacio para contestar, use la seccion destinada a **OBSERVACIONES**.

**WARNING.** Read carefully before completing this form. Typewrite or print complete answers. Do not make mistakes, alter nor omit pertinent facts, as this statement is subject to verification. If you need additional space, use the section under **REMARKS**.

**NOTA:** La informacion suministrada en este formulario es para USO OFICIAL y esta amparada en la confidencialidad que establece el Artículo 83 del Decreto Ley 16 del 30 de junio de 1960.

**NOTE:** The information provided in this form is for OFFICIAL USE and is covered in the confidentiality established in Article 83 of Law Decree 16 of June 30, 1960.

**POR FAVOR ESCRIBA SUS RESPUESTAS A MAQUINA O CON LETRA IMPRENTA EN LOS ESPACIOS EN BLANCO DEBAJO DE CADA PUNTO.**

**PLEASE TYPEWRITE OR PRINT YOUR ANSWERS IN THE SPACE PROVIDED BELOW EACH QUESTION.**

1. APELLIDOS (Como figuran en su pasaporte o documento de viaje)  
SURNAME (as they appear in your passport or travel document)

2. PRIMER Y SEGUNDO NOMBRE (Como figuran en su pasaporte o documento de viaje)  
FIRST AND SECOND NAME (as they appear in your passport or travel document)

3. OTROS APELLIDOS O NOMBRES UTILIZADOS (de soltera, etc.)  
OTHER SURNAMES OR NAMES USED (maiden name, etc.)

4. NOMBRE COMPLETO DE SUS PADRES Y NACIONALIDAD DE LOS MISMOS  
PARENTS FULL NAMES AND NATIONALITY

5. FECHA DE SU NACIMIENTO  
DATE OF YOUR BIRTH

(dia day, mes month, año year)

6. No DE PASAPORTE  
Passport No

7. LUGAR DE SU NACIMIENTO  
PLACE OF BIRTH

país  
Country

ciudad  
City

estado/provincia  
State/Province

8. NACIONALIDAD  
NATIONALITY

9. SEXO  
SEX

10. No DE CARNET O CEDULA  
Identity Card No

10a RELIGION  
Religion

11. Estado Civil  
Civil Status

Llenar los siguientes datos en caso de estar casado/a  
Complete the following in case you are married

NOMBRE DEL ESPOSO(A)  
HUSBAND /WIFE NAME

NACIONALIDAD  
NATIONALITY

ACTIVIDAD O PROFESION  
ACTIVITY OR PROFESSION

LUGAR DE RESIDENCIA (Especificar) PLACE OF RESIDENCE (Specify)

12. DIRECCION DE SU DOMICILIO Y No DE TELÉFONO EN PANAMÁ (incluya provincia, distrito, corregimiento, calle, número de casa, apartamento u hotel)

RESIDENCE ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER IN PANAMA (Include province, district, jurisdiction, street, house number, apartment or hotel).

13. CON QUIÉNES RESIDE EN DICHO INMUEBLE? (Casa o Apartamento) Nombre, parentesco y actividad a que se dedican) WITH WHO DO YOU RESIDE AT THIS ADDRESS? (house or apartment?) Name relationship and activity in which engaged)

14. PIENSA USTED PERMANECER EN DICHO DOMICILIO (Período de tiempo aproximado) DO YOU INTEND TO STAY AT THIS ADDRESS (approximate length of time)

15. DIRECCIÓN POSTAL, FAX O E\_MAIL (debe reportar alguna para los efectos de comunicación) MAILING ADDRESS, FAX OR E\_MAIL (must report one for communication purposes)

16. NOMBRE DEL PROPIETARIO O DEL ARRENDATARIO DE DICHO DOMICILIO (si es arrendado, nombre del arrendatario y parentesco en ambos casos) NAME OF OWNER OR LANDLORD OF SAID ADDRESS. (If rented name of landlord and relationship in both cases)

17. PROFESIÓN U OCUPACIÓN ACTUAL A LA CUAL USTED SE DEDICA (Si esta jubilado, escriba "jubilado") PROFFESION OR PRESENT ACCUPATION (if retired write "retired")

18. NOMBRE DIRECCIÓN Y TELÉFONO DE SU EMPLEADOR ACTUAL YA SEA EN PANAMÁ O EN SU PAÍS DE ORIGEN (De no tener pasar una raya) NAME ADDRESS AND TELEPHONE OF YOUR PRESENT EMPLOYER, BE IT IN PANAMA OR IN YOUR CONTRY OF ORIGIN (if none draw a line)

19. QUE TÍTULOS O DIPLOMAS RESPALDAN SU ACTIVIDAD O PROFESIÓN? WHAT TITLES OR DIPLOMAS SUPPORT YOUR ACTIVITY OR PROFFESION

20. QUE UNIVERSIDAD O INSTITUCIÓN LO EXPIDIÓ? WHAT UNIVERSITY OF INSTITUTION ISSUED THEM?

21. CUAL ES LA RAZÓN DE SU PRESENCIA EN PANAMÁ? (Recreativo, labor, de inversión, Familiar, etc., Favor reflejar con exactitud los mismos) WHICH IS THE REASON FOR YOUR PRESENCE IN PANAMA? (Recreational, laboral, investmet family, etc. Please indicate accurately)

22. CUANTO TIEMPO PLANEA PERMANECER EN PANAMÁ? (días, meses, años) HOW LONG DO YOU INTEND TO REMAIN IN PANAMA? (days, months, years)

23. CUANDO PLANEA REGRESAR A SU PAÍS DE ORIGEN? WHEN DO YOU INTEND. TO RETURN TO YOUR COUNTRY OF ORIGIN.

24. CON QUE MEDIOS ECONÓMICOS PLANEA VIVIR EN PANAMÁ (De ser propios, describirlos) HOW DO YOU EXPECT TO SUPPORT YOURSELF WHILE LIVING IN PANAMA ( if by own funds, describe)

25. DE NO PODER TRABAJAR, QUIEN SE HARÁ RESPONSABLE ECONÓMICAMENTE DE USTED EN PANAMÁ, POR QUE PERIODO DE TIEMPO Y QUE RELACIÓN LE UNE CON DICHA PERSONA? IF NOT ABLE TO WORK, WHO WILL BE FINANCIALLY RESPONSIBLE FOR YOU, FOR HOW LONG, AND WHAT RELATIONSHIP EXISTS BETWEEN YOU AND THAT PERSON?

26. NOMBRE Y PARENTESCO DE LAS PERSONAS QUE HAN INGRESADO CON UD. A PANAMA. NAME AND RELATIONSHIP OF PERSONS THAT HAVE ENTERED PANAMA WITH YOU

27. HA HECHO USTED SERVICIO MILITAR HAVE YOU SERVED IN THE MILITARY

DONDE

Ha sido miembro de las fuerzas armadas en algún país   
Have you been a member of the armed forces in any country?

Grado  Rank

En caso afirmativo en que país  En que fecha   
If affirmative, indicate in which country On what date

28. TIENE USTED CONTRATO O PROMESA DE CONTRATO PARA TRABAJAR EN PANAMÁ?

DO YOU HAVE A WORK CONTRACT OR A PROMISE TO WORK IN PANAMA?

En caso afirmativo, escriba el nombre y la dirección completa del empleador en Panamá y si tiene contrato o promesa previa de trabajo adjuntar a la presente.

If affirmative, write the name and full address of employer in panama and if have a contract or a prior promise of work, attach to this.

DE NO ESTAR EN EL CASO ANTERIOR, PIENSA USTED BUSCAR TRABAJO EN PANAMÁ?

IF THAT IS NOT CASE, DO YOU INTED, TO LOOK FOR EMPLOMENT IN PANAMA.

EN QUE?

DOING WHAT

29. TIENE INTENCIÓN DE ESTUDIAR EN PANAMÁ?

DO YOU INTED TO STUDY IN PANAMA?

En caso afirmativo, escriba el nombre y la dirección de la institución de enseñanza en Panamá. Adjuntar documentos de admisión.

If affirmative, write full name and address of the teaching institution in panama. Enclose admission papers.

30. HA VISTO PANAMÁ ALGUNA VEZ? CUANDO?

HAVE YOU EVER BEEN IN PANAMA? WHEN?

POR CUANTO TIEMPO?

FOR HOW LONG?

CON QUE TIPO DE VISA PERMANECIÓ EN EL PAÍS

WHAT TYPE OF VISA DID YOU HOLD WHEN YOU STAYED IN THE COUNTRY

31. ALGUNA VEZ LE HAN APROBADO UNA VISA PANAMEÑA?

HAVE YOU EVER BEEN APROVED A PANAMANIAN VISA?

CUANDO?

WHEN?

DONDE?

WHERE?

QUE TIPO DE VISA?

WHAT KIND OF VISA?

32. ALGUNA VEZ LE HAN NEGADO UNA VISA PANAMEÑA?

HAVE YOU EVER BEEN CANCELLED OR REVOKED A PANAMANIAN VISA?

33. ALGUNA VEZ LE HAN CANCELADO O REVOCADO UNA VISA PANAMEÑA?

HAVE YOU EVER BEEN CANCELLED OR REVOKED A PANAMANIAN VISA?

34. ALGUNA VEZ ALGUIEN HA SOMETIDO SOLICITUD DE VISA DE RESIDENCIA PROVISIONAL O PERMANENTE EN SU NOMBRE?

HAVE ANYONE FILED A PETITION FOR A RESIDENCE VISA, BE IT TEMPORARY OR PERMANENT, ON YOUR BEHALF?

35. DE LAS SIGUIENTES PERSONAS, SE ENCUENTRA ALGUNA EN PANAMÁ O TIENE ALGUNA RESIDENCIA PANAMEÑA O CIUDADANIA PANAMEÑA? Marque si o no en la casilla e indique la condición de esa persona en Panamá (es decir, residente legal, permanente, ciudadano panameño, visita estudiante, trabajador etc.

OF THE FOLLOWING PERSONS, IS THERE ANY IN PANAMA OR DOES ANY HAVE PANAMANIAN RESIDENCE OR CITIZENSHIP? Say YES or NO in the box, state the person's status in Panama (legal resident, permanent, Panamanian citizen, visitor, student, worker, etc.

<input type="checkbox"/>	Esposo/ Esposa Husband/ Wife	<input type="checkbox"/>	Novio/ Novia Boyfriend/ Girlfriend	<input type="checkbox"/>	Hermano/ Hermana Brother/ Sister
--------------------------	---------------------------------------	--------------------------	---	--------------------------	---

36. A CUMPLIDO USTED CON LA LEY Y POR LO TANTO SU RESIDENCIA EN EL PAIS ES LEGAL

HAVE YOU COMPLIED UIT THE LAW AND THEREFORE YOUR RESIDENCE IN THE COUNTRY IS LEGAL.

**37. IMPORTANTE: TODOS LOS SOLICITANTES DEBEN LEER Y MARCAR LA CASILLA QUE CORRESPONDE A CADA PUNTO.**

- ¿Alguna vez ha sido detenido o condenado por cualquier tipo de delito, aun cuando le hayan perdonado, le hayan concedido amnistía?
- ¿Alguna vez le han negado la entrada a Panamá, ha sido objeto de deportación o ha tratado de # obtener o ha ayudado a otros a obtener una visa de entrada a Panamá, o cualquier otro beneficio de inmigrante panameña mediante fraude u otros medios ilícitos.
- ¿Ha intervenido o participado de cualquier forma en el tráfico de personas con o sin el # consentimiento de esas, evitando o evadiendo fraudulentamente, de alguna manera, los controles de migración establecidos en el territorio continental de la República de Panamá?
- ¿Alguna vez a distribuido o vendido ilícitamente una sustancia controlada (droga), o se ha # prostituido o ha sido proxeneta?
- ¿Ha ejecutado actos de explotación de recursos naturales dentro del territorio de la República de # Panamá que pongan en peligro la economía nacional?
- ¿Alguna vez a sufrido una enfermedad contagiosa de importancia para la salud pública o de un trastorno físico o mental peligroso, ha usado drogas indebidamente, o ha sido drogadicto?

**38. ESTA SOLICITUD HA SIDO LLENADA POR OTRA PERSONA EN SU NOMBRE?  
HAS THIS APPLICATION BEEN COMPLETED BY ANOTHER PERSON ON YOUR BEHALF?**

(En caso de una respuesta afirmativa, esa persona debe proporcionar la información solicitada en el punto 39)  
(If affirmative, that person must provide information requested in point 39)

**39. LA SOLICITUD HA SIDO LLENADA POR  
THE APPLICATION HAS BEEN COMPLETED BY:**

NOMBRE  DIRECCION   
NAME ADDRESS

NACIONALIDAD  ESTADO CIVIL   
NATIONALITY CIVIL STATUS

No. DE CEDULA O PASAPORTE   
ID OR PASSPORT No

Relación con el Solicitante:   
Relationship with applicant:

Firma de la persona que llenó el formulario:   
Signature of person who completed application

FECHA: (mes/día/año)   
DATE (month/day/year)

**NOTA:** Según la Constitución Nacional y las leyes de la República de Panamá, el comercio al por menor, así como el ejercicio de algunas profesiones liberales (tales como la medicina, odontología, abogacía, etc.) solo pueden ser ejercidas por panameños.

**NOTE:** According to the National Constitution and the laws of the Republic of Panama, retail business, as well as the practice of some liberal professions (such as medicine, odontology, law, etc) can only be practiced by Panamanians.

Después de leer el texto del Artículo 37 del Decreto Ley No. 16 del 30 de junio de 1960, con las reformas introducidas por el Decreto Ley No. 13 del 20 de septiembre de 1965, sobre Migración, que detalla las personas cuyas inmigración esta prohibida, afirma o niega usted, estar comprendido en dichas prohibiciones.

After reading the text contained in Article 37 of Law Decree No. 16 of June 30, 1960, with the amendments introduced by Law Decree No. 13 of September 20, 1965 about Immigration regarding the persons whose immigration is prohibited do you affirm or deny, to be included among such prohibitions.

LO AFIRMO  LO NIEGO   
I AFFIRM IT I DENY IT

**OBSERVACION**

  
  

**REMARKS**

YO, \_\_\_\_\_ tras haber sido debidamente juramentado por \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, declaro bajo la gravedad del juramento que es verdadera toda la información contenida en este  
formulario, que para constancia, firmo.

I, \_\_\_\_\_ upon being duly sworn by, \_\_\_\_\_  
declare under oath, that all the information contained in this form is true, and in witness here of, I sing it.

FECHA \_\_\_\_\_  
DATE \_\_\_\_\_

FIRMA DEL DECLARANTE: \_\_\_\_\_  
SIGNATURA OF PART MAKING STATEMENT

FIRMA DEL FUNCIONARIO: \_\_\_\_\_  
SIGNATURA OF OFICIAL

NO ESCRIBA AQUÍ  
DO NOT WRITE HERE  
2" X 2"  
FOTO- PHOTO  
Pegue o grape su foto aquí  
Paster or staple your photo her

PARA SER LLENADO CON SELLO DE RECIBIDO  
DE LA DIRECCIÓN DE MIGRACION  
TO BY COMPLETED UIT RUBBER STAMP  
OF THE MIGRATION DIRECTION